

Maktubm Pi_{ER} raanjin deet deet

Kupm m_{ETN} taar taadjeki doobm gen dooy maktub

Pier ken deet deet

Maktubm ken Pier raano jee al-Masige tun deet deetn ara se, naan raanjin jee al-Masige tun taa naan kaam mii taa naan Turki ken borse. Naade ting aan goo cekge taa naade se jee al-Masige (kon 1.1; 2.11). Naade se jeege aalde maak ki eyo oo ood uunde. Naade se k'lee k'tokde minddege ute taargen met ki eyo oo gotn metinge se k'dabarde kici. Pier raanden maktubm se taa aden noogn do kaal maakde ki oo do kond dode ken naade ond do al-Masi ki. Naan edden kaay kaama taa k'king aan goo jee ken Raa beer tooddennga tedga jee naange se. Pier raanden maktubm deet ara se, jee al-Masigen tun teeco maakn jeege tun ok doobm raage dena. Borse naade se tedga jee kiji oo uun doobm bubdege eyo oo kingde kic tec aan jee ken naade ing daande ki se eyo (kon 1.13-2.4). Naade se tedga jee Raage (kon 2.4-10). Naade se aasin gen serkn nakn onn ute dubar ken aan dode ki se. Anum ken tedden jaay naade aasin se, taa naade ondga dode do al-Masi ki (kon 1.3, 13, 21; 3.15).

Pier raan ol toosin jee Raage tu

¹ Ken ara maam m'Pier, ken *debm kaan naabm Isa al-Masi bo m'raansen maktubm se, naase ken *Raa beer toodsenoga toodo oo ingki aan goo cekge oo wakkiga maakn naange tun Pohn ki, Galat ki, Kapados ki, Azi ki oo Bitini ki se. ² Naase se Raa Bubu beer toodsenoga toodo do dokina, kaad ken naan uuno doa aan goo ken naan maakin jen ro ki. Oo ute *Nirl Salal se, naan tedsenga 'tedkiga jee naange gen tookn taar Isa *al-Masi taa naan asen tugn

daapm ute moosiṇa. Ɔṇ Raa asen tɛdṇ bɛɛṇa ɔ asen kɛdṇ lapin se te maraadiṇa.

K'tɔomki Raa ken aaj jeege

³ K'tɔomki Raa, naan Bubm Mɛljege Isa *al-Masi! Naan se ɛɛjjeke dojege tu ɔ oojjenkiga koojn kiji ute doobm Isan ken naan durino daan yoge tu se. Taa naan se bo, daayum naajege k'j'ɔndki dojege gen kɔṇ kaaja, ⁴ ɔ j'aakki kaama gen nakgen bɛɛ bɛɛ ken Raa utu boobin jeenge tu maakṇ raa ki. Ɔ nakgen bɛɛ bɛɛ ese se, tuj eyo, ruum eyo ɔ ɔṇ tɛd'koono eyo. ⁵ Taa kaal maaksen naase aalki do Raa ki se, Raa mala asen boobm te tɔogina bini bii ken kaam mɔotn; bii ken se, naan asen taadn tal ɔ naan aajsega.

⁶ Taa kaajn naase ɔṇki se, naase 'maakse raap sakan. Ɔ ken napar dubargen aan dose ki se jaay asen kɛdṇ maak-tuju kic bo, ɔkɔ sum bo dubargen se utu 'deele. ⁷ Daab se naan kɔṇ tuju, ute naan se kic bo j'ɔyɔin poodn jaay tɛd daabm mɛc. Kaal maakse kic Raa tɛdin tec bini, taa kaal maaksen do Raa ki se, naan cir daab. Aan gɔɔ daab k'j'ɔyɔinga poodn jaay tɛd daabm mɛc se, kaal maakjege kic bo ute dubargen aan dojege tu se, ute naan se jaay bo kaal maakjegen do Raa ki se 'tɛdṇ tɔɔɔ ɔ j'ansin kaakṇ jeele. Taa naan se bo, bii ken Isa al-Masi adɛ baa se, Raa utu asen tɔomɔ, asen *nooko ɔ asen magala. ⁸ Ey num Isa se, naase aakinṇki te eyo nabo naase 'jenṇki. Bɔrse kic naase aakinṇki te eyo, nabo naase aalki maakse don ki. Ute naan se kic bo, naase maakse raap sakan don ki ɔ maak-raapm naase se maak-raapm taad eyo. ⁹ Taa naase 'jeelki, ute kaal maaksen naase aalki don ki se bo, naase utu aki kaajn kosege.

¹⁰ Kaajn ese se, jee taad taar teeco taar Raa ki do dakin se, jedoga metin den aak eyo. Naade taadoga jeege tu taa bɛɛ ken Raa taadoga taada ɔ utu asenin tɛd se. ¹¹ Nirl

al-Masi ken maakde ki se, taadden ð al-Masi se utu 'dabara jaay ðo utu 'kəŋ nooko. Taa naan se ðo, jee taad taar teeco taar Raa ki jedo metiŋa ðo jedo jeel kaadn ken nakgen se tap ðo utu 'deel ðo di. ¹² Anum taar ken Raa taado jee taad taar teeco taar Raa ki do dəkŋ se, taar se taad te naade eyo num taad te naase. Borse jee taad Labar Jigan gen Isa al-Masi ute *Nirl Salal ken Raa oŋŋo maakŋ raa ki baado taadsen metn taar se mala naase ki kici. ðo taar se, *kədn Raage kic ðo, je doobm 'jeel kəkŋ metiŋa.

'King aak bæ naan Raa ki
(1Tes 5.8-9; Tit 2.11-14)

¹³ Ken bin num, 'daapki rose gen tēdn naaba, iŋki do metekse ki ðo aakki kaama do bæ ken Isa *al-Masi baadoga num utu asen tēd se. ¹⁴ Tookki taar Bubse Raa ðo ɔŋte 'tēdki nakŋ ken daa rose ðo jea aan gəɔ kaad ken naase utu 'jeelki te Raa ey bərt se. ¹⁵ Aan gəɔ Raa ken danse naan debm *salal se, naase kic maakŋ kingse ki se, 'tēdki jeegen salal kici; ¹⁶ taa Kitap se taadga taad ðo: «'Tēdki jeegen salal taa maam se m'debm salal.»

¹⁷ Raa ken naase 'danŋki Bubse se, naan ðo ken aak jeege paac aas kaasa ðo naŋa kic naan ɔŋŋ bəɔɔ te ken met ki do nakge tun naan lee tēd se. Bin num, kaad ken naase utu 'tiŋki tiŋ do naan ki se, Raa se 'beeriŋki. ¹⁸ Ute kiŋgsen aan gəɔ gen bubsegen do dəkŋ se ɔs aay eyo. Taa naan se 'jeelki, Raa se dugsega dose ute zo ɔŋɔ. Naan dugse dose se, ute nakgen aan gəɔ daab ute pudda eyo taa naade se utu 'tuju; ¹⁹ num gan naan dugseno dose ute moosn al-Masi, aan gəɔ *Goon Baatn sal sal ken ɔk tuju roŋ ki eyo jaay ɛd roŋ *serke se. ²⁰ Naan se Raa ðo bæer ɔdŋŋo taa kaajŋ jeege, kaad ken naan utu aalo te duni ey bərtə. ðo naan baado maakŋ biige tun kaam məɔtn taa naase. ²¹ Ute doobm al-Masi se ðo, naase aalki maakse do

Raa ken duriño daan yoge tu ð *nookiñ se. Ute naañ se ðo, naase aalki maakse ðo ðndki dose do Raa ki.

Ðkki maak-jea do naapge tu

²² Taa naase 'tookkiga do taar ken met ki se, naase 'tedkiga jeegen *salal. Ken bin num 'jeki naapa aan gòo genaage. Ðkki naapa ðoñ ðo 'jeki naapa ute maakñ kalañ.

²³ Taar Raa se, naañ aan gòo kupm ken ruum eyo ðo tuj eyo, num naañ ting gen daayum daayum ðo ute taar Raa aan gòo kupu se, naañ ðlsen j'oojsenga koojñ kiji. ²⁴ Taa Kitap taadga taad ðo:

Jikilimge paac aan gòo mu zεεε

ðo kaakñ beede le aan gòo pòoñ kaaga.

Ken kaadiñ aanga se, mu se 'tuutu ðo pòoñ le 'sia.

²⁵ *Num gan taar Raa se, naañ ting gen daayum.**

Ðo taar se ðo, Labar Jigan gen Isa *al-Masi ken k'baado k'taadsesiñ se.

2

¹ Taa naañ se, ðnte 'tedki *kusina, ðnte 'kaañki jeege dala, ðnte 'tedki rose aan gòo jee ken taad taar met ki te naapa, ðnte 'tedki maak-kilimi te naapa ðo ðnte 'kòoðki naapa. ² Aan gòo gaangen k'taacege je si kenðege den se, naase kic taar *Raa ken *salal se 'jenki den bin kici. Ute naañ se naase aki teepe ðo utu aki kòñ kaaja. ³ Deere, bæ Meljege se le, naase 'naam ðkiñkiga jiga.

Raa ðo bæer tòoðseno taa aki tedñ jee naange

(Ep 2.20-22; Mt 21.42-44; Rm 9.24-33)

⁴ 'Baakiro gòtn Meljege tu Isa ki, naañ ðo ko ken ed kaaja. Naañ ðo ko ken jikilimge ðoð undiña, naðo Meljege Raa bæer ðoðina ðo naañ se ðo ken aakiñ bæ kaamiñ ki.

⁵ Naase kic aan gòo kogen oñga kòñ kaaja, 'tookki ðñki rose

* 1:25 Aak Eza 40.6-8.

Raa an kiin̄ bee ken Nirlin̄ utu 'kinḡ maak ki se. Ɔo maak̄
bee ken se, naase aki tēdn̄ jee tēdn̄ serkgen̄ *salal̄ Ɔo ute
doobm̄ Isa *al-Masi se, naase anki tēdn̄ *serk̄ ken tōolin̄
naan̄ ki. ⁶ Anum 'booyki taar ken Raa taad̄ maak̄ Kitap ki
ken Ɔo:

*Aakki! Maam m'beer m'ɔnga ko ken aak bee kaamum ki
Ɔo maam m'utu m'an̄ kond̄ maak̄ geger̄ ken Sion ki
Ɔo naan̄ bo ko ken utu 'gak̄ bea ken j'utu j'an̄ kiin̄ se.
Debm̄ ken aal maak̄ do naan̄ ki se, 'kɔ̄ kend̄ maak̄ sɔkɔ̄
ki eyo*.*

⁷ Naasen ken aalkiga kaal maakse don̄ ki se, ko se jigsen
aak eyo. Num gan̄ jee ken baate kaal maakde don̄ ki se,
taar ken Kitap taad̄ se aanga gɔɔin̄ ki ken Ɔo:

Ko ken jee kiin̄ beege Ɔo undin̄ naatn̄ se,

Naan̄ bo ko mec̄ ken cir kogen̄ j'iin̄ bee se paac.†

⁸ Ɔo gɔt̄ kuuy kic̄ Kitap taadga taad̄ Ɔo:

Ko se bo ken rɔk̄ jeege

Ɔo kese bo lij ken tund̄ jeege.‡

Naade jaay rɔk̄ tooc se, taa naade baate kaal maakde do
Taar Raa ki. Kese nak̄ ken Raa uunoga kuun̄ doa do dɔkin̄
se bo utu kaan̄ dode ki.

⁹ Anum naase se, metjil jee ken Raa beer̄ tɔdsenga
tɔdo, naase se jee tēdn̄ serk̄ gen̄ gaaringe, naase se jee
naange Ɔo naan̄ bo debm̄ ken dugsenga dose. Naan̄ dan̄
ɔdseno maak̄ gɔt̄ ken Ɔo Ɔo baanseno maak̄ gɔtin̄ ken
wɔr̄ jiga se, taa naase aki wɔk̄ Taar Raa se jeege tu, do
nakge tun̄ magal magal ken naan̄ tēdin̄ se. ¹⁰ Do dɔkin̄
se naase jee Raage eyo, num bɔrse se, naase 'tēdkiga jee
naange. Do dɔkin̄ se naan̄ εjjo te dose ki eyo, num bɔrse
se, naan̄ εjsenga dose ki.

* 2:6 Aak Eza 28.16. † 2:7 Aak KKR 118.22. ‡ 2:8 Aak Eza 8.14.

Ingki aan gɔɔ king gen jee Raage daan jeege tun jeel Raa eyo

(Rm 13.1-8; Ep 6.5-8)

¹¹ Jee maak-jemge, maam m'dejse, do naan ki ara se naase aan gɔɔ mertge ɔɔ aan gɔɔ cɛkge. Bin num ɔnte 'dɔŋki nakŋ ken daa rose bo jea; bɛɛ, nakgen daa rose bo je se lee tɛd bɔɔrɔ ute kose. ¹² Maakŋ jeege tun jeel Raa mal ey se, ingki aak bɛɛ naan Raa ki. ɔɔ ken naade jaay baagga taad taargen ing kus rose ki aan gɔɔ naase jee tɛd *kusiŋ jeege tu kic bo, ute naabsen naase 'tɛdŋ jiga se, bii ken Raa adɛ ɔaa se, jeegen jeel Raa mal ey se, an *nooko.

¹³ 'Sookki tɔogge tu taa Mɛljege Isa *al-Masi se, ɔɔ 'sookki gaar tu taa naan bo debm do jeege tu paac, ¹⁴ 'sookki magalge tun gaarge tɔndde se. Naan tɔndde se taa 'dabar jee ken lee tuj jeege tu ɔɔ 'tɔɔm jee ken lee tɛd bɛɛ. ¹⁵ Taa Raa se, je naase aki tɛdn nakgen jiga jiga ɔɔ bin bo jee dɛrlgen jeel dɪm ey se, 'kɔŋ taar taad eyo. ¹⁶ Ing aalki dose sɛŋ aan gɔɔ jee ken ɔŋga kɔŋ dode. Naase se ɔŋkiga dose, nabo kɔŋ dosen ɔŋki se, ɔnten 'saapki ɔɔki ɔŋkiga doobo gen tɛdn kusiŋa. Num gan naase se, ingki aan gɔɔ jee tɛdn naabm Raage. ¹⁷ Jikilimge paac aaldɛki maak ki, 'jeki genaasegen doobm Isa al-Masi ki, 'beerki Raa ki ɔɔ 'sookki gaar tu.

ŋŋki kingse se 'tecŋ aan gɔɔ gen Isa

¹⁸ Naase jeegen ken 'lee 'tɛdki naaba gɔtn jeege tu se, 'booy uunki taar mɛlsege. Ken aki booy taar mɛlsege se, ɔnte 'booyki taar jee ken tɛdsen bɛɛ ɔɔ jese sum eyo, num gan 'booy uunki taar mɛlsegen kusiŋ kusiŋ se kici. ¹⁹ Ken k'dabarse cɛɛ se kic jaay naase aasiŋki se, taa taar Raa sum bo naase ɔŋki rose k'dabarse se; kɛse bo nakŋ ken tɔɔl Raa ki. ²⁰ Ken 'tɛd *kusiŋ jaay k'dabari se, bɛɛŋ tap bo di? Anum ken 'tɛdki bɛɛ jaay ɔŋki rose k'dabarse se, kɛse nakŋ

jiga aak eyo naan Raa ki. ²¹ Raa danjeno se taa naan se, taa Isa *al-Masi se kic dabaroga taa naase ɔ naan bo debm taadsen doobo taa naase kic aki kuun bolotina.

²² Naan se ted te kusin eyo ɔ bii kalan tap bo ted te taar-kooɔ eyo.[§]

²³ Ken k'naajin kic bo naan terl te taar ing kus nam ki eyo. K'dabarin kic bo, naan ted te kusin nam ki eyo. Num nakge paac naan onin kaam ji debm ken utu 'koin booro te doobin se do jeege tu. ²⁴ Ken Isa ooy do kaag ki se, naan uun kusinjege don ki taa ajeki gaan te kusina ɔ j'aki king gen tedn nakgen te doobina. ɔ ute dubar ken naan on se bo, edjeki kaaja. ²⁵ Do dakin se naase aan goɔ baatgen iigga kiigi, num borse se naase ok 'terlkiroga gotn debm gaam ki. Naan bo debm boob kose.

3

'King mendge ute gaabge

(1Tim 2.9-15; Ep 5.22-33)

¹⁻² Naase mendge kic 'booy uunki taar gaabsege. Bin bo gaabgen metingen baate tookn taar *Raa se, 'kaakn king mendfegen jiga se, ken taadden te taar Raa ey kic bo, ɔ ken naade asen kaakn naase jaay ingki te maakn kalan, ɔ 'tookdeki taardege se, naade utu 'tookn kaal maade do Raa ki. ³ On te 'jeki doobm tamar rosege taa aki kaakn beɛ naan jeege tu: aan goɔ napar kogon dosege, ɔ napar tol kodokn daabsege ɔ ute tuusn kalsegen te ron se. ⁴ Num kaakn beɛ naase se, oninki 'tedn maakse ki. Naase 'tedki jee beɛ ɔ jee dalul. Kesɛ bo nakn kaakn beɛ tuj eyo ɔ ken jiga naan Raa ki. ⁵ Bin bo mendgen do dakin aalo maade do Raa ki se, naade kingde tec bini; naade se tooko taar gaabdege. ⁶ Aakki Sara se tooko taar gaabin *Abraam bini

§ 2:22 Aak Eza 53.9.

darɲɪ ɔɔ «meluma.» Naase kic 'tɛdkiga gaan Sarage ken naase jaay 'lee 'tɛdki bɛɛ ɔɔ 'bɛerki dɪm ki ey se.

⁷ Naase gaabge kic, maakɲ kingse ki se, aakki do mend-sege tu jiga. Taa mɛndge se, naade tɔɔg aas te gaabge eyo. Maakɲ kingse ki se aaldɛki maak ki. 'Jeelki, naade kic utu 'kɔɲ kaaja te naase tɛɛ. Ken naase jaay ɲgki jiga bin num, dɪm asen gaasn gɛn tɔnd mɛtn Raa se gɔtɔ.

King jiga ute naapa

(Rm 12.14-21; Mt 10.24-31)

⁸ Do taar tɔɔlɪɲ ki ara se, m'je m'asen taada: ɔɲki taarse 'kɔkɲ mɛtn naapa, ɛɛjki do naapge tu, 'jeki naapa aan gɔɔ gɛnaage, 'tɛdki bɛɛ te naapa ɔɔ ɔɲte magalki rose. ⁹ Jee tɛdsɛn *kusiɲ se, ɔɲte 'tɛrlɛki kusiɲa ɔɔ jee naajse kic num ɔɲte naajɛki. Num 'tɛrlɛki ɔɔki: «ɔɲ Raa asen tɛdn bɛɛɲa!» Taa naaɲ se bo Raa darɲseno; bin bo naase kic Raa asen tɛdn bɛɛɲa.

¹⁰ 'Booyki Kitap kic bo taadga taad ɔɔ:

Debm jaay je 'king te lapia ɔɔ te maak-raapo se, ɔɲte kɔɔdn nam ɔɔ ɔɲte taadn taar-kɔɔbo.

¹¹ *Debm bin se ɲ'ɔɔd don ro kusiɲ ki, ɲ'tɛdn bɛɛ.*

ɲ'aay kaamiɲ ɲ'je doobm ken king lapia te jeege.

¹² *Raa se naaɲ aak do jeege tun tɛd nakge ute doobiɲa* ɔɔ daayum naaɲ lee booy keemɛ.

*Garj jee tɛdn nakɲ kusiɲ se, Raa te naade eyo.**

¹³ Ken naase jaay 'jeki tɛdn bɛɛ jeege tu te maakse paac se, naɲa bo ken asen kɔɲ tɛdn kusiɲa. ¹⁴ ɔɔ bɛɛ naase 'tɛdki jaay jeege lee dabarse se, taa naaɲ se Raa utu asen tɛdn bɛɛɲa. ɔɲte 'bɛerki nam ki ɔɔ nirlse ɔɲte 'kaayse.

¹⁵ 'Jeeliɲki maakse ki *al-Masi sum bo Mɛlse. ɔɔ daayum 'daapki rose, ken jeege bo tɔnd mɛtse, taa dɪ naase ɔndki dose do al-Masi ki se, naase adɛki kɔɲ taadn mɛtiɲa.

* 3:12 Aak KKR 34.13-17.

¹⁶ Nabo ken adeki terl se 'taaddeki ute taar urlu, aaldeki maak ki ɔ 'tedɪŋki ute maakɲ kalarj. Taa kingsen jiga doobm al-Masi ki se, ken jeege jaay taadsen taargen ing kus rose ki kic bo, naade se ɔkɔŋɔ aden tɔɔɔ. ¹⁷ Ken naase 'dabarki gen tedn beɛ aan gɔɔ ken Raa maakiŋ jen ro ki se, jiga cir ken 'tedki kusiŋ jaay bo k'dabarse se.

Isa tɔɔg cir nakge paac

¹⁸ Taa *al-Masi se, ooy je-kalarj sum bo taa *kusiŋ jeege paac. Naan ken tuj te dim ey se bo, ooy taa jee kusiŋge taa aden kɔl gɔtn Raa ki. Jeege tɔɔliŋa nabo *Nirl Salal durɪŋo daan yoge tu. ¹⁹ Ute tɔɔgɲ Nirl Salal se, naan baa taado taar Raa jeege tun ooyga kooy ken ting maakɲ dangay ki. ²⁰ Jee ooyga kooy ese se bo, jee do dɔkiŋ ken baate tooko taar Raa kaad ken Raa udden bia kaad ken Noe daap daap markabm magal se. Ken maane baado ɔs do naaŋa se, jeege marta ken endo maakɲ markab ki, naade se sum bo aaja. ²¹ Maan ɔso do naaŋa se, naan aan gɔɔ maan ken *k'batizseno maak ki. ɔ maan se gen tugɲ yidikiŋ ro eyo, num gen tugɲ maaka. *Batɛm se jaay aajse se, taa Isa al-Masi ooy duroga daan yoge tu, ²² ɔ ook baaga maakɲ raa ki ɔ ingga do ji daam Raa ki. ɔ borse maakɲ raa ki se, sitange, maragge ute *kɔdn Raage paac kaam ji al-Masi.

4

*ɔɔdki dose naatn ro *kusiŋ ki*

¹ Taa naan se bo 'jeelki, *al-Masi baado do naan ki se dabarga. Bin num naase kic 'daapki rose gen dabar aan gɔɔ naan kici. ɔ debm jaay dabarga se, mɔɔtn 'kɔŋ kɔl don maakɲ kusiŋ ki ey sum. ² Biisen ɔɔpm ken anki ting do naan ki se, ɔŋte 'tedki nakɲ ken maakse bo jea, num 'tedki nakɲ ken tɔɔl *Raa ki. ³ Deere, maakɲ kingse ken do dokiŋ se, naase 'tedkiro nakgen jig ey dena aan gɔɔ jee jeel Raa

mal eyo. Naase 'lee εεskiro naapa, 'lee dɔŋkiro nakŋ jeege, 'lee aay oonkiro, 'lee 'jekiro kɔs bæε salal, ɔŋkiga gɔtn kaaye lε aay 'deelkiro te gɔtɪna ɔɔ 'lee 'tɛdkiro maraggen Raa jede eyo paac paac. ⁴ Bɔrse jaay naase 'tɛdki aan gɔɔ naade ey se, naade aaksen se paac bo ɔkden taad eyo. Taa naan se naade lee naajse. ⁵ Gaŋ bii kalaŋ Raa ken utu 'kɔjŋ bɔɔro do jeege tun ooyga kooyo ɔɔ do jeege tun zεer se, utu 'tɔnd metde do nakde ken jig ey naade tɛd se. ⁶ Jee ooyga kooy do dɔkiŋ se kic bo, Isa baa taaddenoga Labar Jiga se kici. Taa naan se bo, naade kic Raa ɔjdenga bɔɔro dode ki aan gɔɔ jikilimgen baa se paac. Bin se ute *Nirl Raa se, naade 'kɔŋ 'kiŋg aan gɔɔ ken Raa jen ro ki.

Naja naja kic bo Raa εdɪŋ naabiŋ naabiŋa

⁷ Duni se ɔɔpga baata 'naja. Taa naan se ingki do metekse ki ɔɔ 'daapki rose taa aki keem Raa. ⁸ Ken cir paac paac se, 'jeki naapa ute maakŋ kalaŋ, taa ute maak-jese se, ken deba tɛdi *kusɪna aan gɔɔ di kic bo an kɔŋ tɛdn kaldε. ⁹ Jee ken baado gɔtse ki se, ɔkdeki jiga ɔɔ ɔŋte tɛdɛdeki bæε. ¹⁰ 'Jeelki naja naja kic bo Raa εdɪŋa naabiŋ naabiŋa. Bin se 'noogki naapa, taa naase se 'tɛdkiga jee tɛdn naabm Raage gen tɛdn naabgen paacŋ ken naan εdsesɪŋ se, ute doobiŋa. ¹¹ Debm jeel taadn taara se, ŋ'taad taar Raa jeege tu. ɔɔ debm Raa εdɪŋa maak-je gen tɛdn naaba jeege tu se, ŋ'tɛdɪŋ ute tɔɔgŋ ken Raa εdɪŋ se. Ute naan se jaay bo, jeege paac 'tɔɔm Raa ute doobm Isa *al-Masi. Naan bo debm magala ɔɔ tɔɔgɔ gen daayum daayum! *Amin.

Jee ken k'dabarde taa *al-Masi

¹² Jee maak-jemge, nakŋ ɔŋŋ jaay aanga dose ki se, ɔŋte kaakiŋki aan gɔɔ nakŋ deel doa ɔɔ ɔksen taad eyo. Num aakiŋ aan gɔɔ nakŋ ken lee aan kaan do jeege tu tap. ¹³ Num ken naase jaay 'dabarki taa al-Masi se, ɔŋki maakse 'raapo. Taa biin naan ade baa maakŋ gaariŋ ki se, naase

kic utu aki kəŋ maak-raapm gen taad eyo. ¹⁴ Ken k'naajse taa Isa al-Masi se, ɔŋki maakse 'raapo. Taa *Nirl Salal ken ɔk *nooko ken iino gətn Raa se, 'tedn ute naase. ¹⁵ Anum maakse ki se, nam j'onte dabariŋ taa tɔl nam, taa ɔoogo, taa tedn *kusiŋa, ey le taa ɔl doŋ maakŋ taar jeege tu. ¹⁶ Num ken k'dabariŋ taa al-Masi se, səkəŋɔ ɔŋte tɔlɔŋa nabo ŋ'toom Raa taa jeege darjɔŋ naan debm al-Masi.

¹⁷ Kaad ken Raa an kəjŋ bɔɔɔ do jeege tu se, borse aanga. ɔɔ ken Raa jaay 'baagŋ kəjŋ bɔɔɔ do jee naange tu ɔo deet se, bin num jee ken jaay baate tookŋ kaal maakde do Labar Jigan gen Raa ki se, 'tedn ɔɔ dio? ¹⁸ Taa Kitap taad ɔɔ:

Ken jee tedn nakgen ute doobiŋ kic ɔo, utu ɔŋ jaay 'kəŋ kaaja se,
num jee aal Raa maak ki eyo ute jee kusiŋe se tap ɔo k'tedn rode j'ɔɔ dio?*

¹⁹ Bin ɔo, jee ken Raa je ɔɔ naade 'dabar se, j'aay kaamde k'ted nakŋ beɛ. Taa Raa ken tuj ɔrmin ey se, naan ɔo Məl Kaalde ɔɔ j'ɔŋ rode kaam jɔŋa.

5

Pier dej naan jee Raage

(1Tim 3.1-7)

¹ Borse maam m'taad ute naan eglizgen utu maakse ki se. 'Booyki, maam kic naan *eglizge tun aan gɔɔ naase se kici. Ken *al-Masi dabaro se, maam m'aakiŋoga te kaamuma ɔɔ bii ken naan ade ɔaa maakŋ *nookiŋ ki se, maam kic m'ɔk bedɛ te naan kici: ² Aakki do jee Raage tun ken *Raa edsesiŋ kaam jise se, aan gɔɔ debm gaam ken aak do baatinge tu se. Naabm se ɔŋte 'tediŋki aan gɔɔ j'olsen taa tɔɔɔ, gaŋ 'tediŋki aan gɔɔ ken Raa ɔo jea. ɔŋte 'tedki gen jee maala, gaŋ 'tediŋki ute maakŋ kalaŋ. ³ Jee Raage

* 4:18 Aak KKT 11.31.

se, ɔnte 'teddeki taa tɔɔgɔ, gaŋ ute kingse se, 'taaddeki doobo taa naade kic king aan gɔɔ naase kici. ⁴ Ken naase jaay 'tedki bin num, biin ken Debm Gaam Magal ade teecɔ pirsil se, naaŋ utu asen kedn laatn tɔɔmɔ ken nookiŋ paac 'kɔŋ deel eyo.

⁵ Gaan kɔdge naase kic, jee naan jee Raage se, 'booy uundeki taarde. 'Booyki m'asen taada: Maakŋ kingse ken ute naapa se, naŋa naŋa kic bo ted roŋ ɔɔp baata, taa Kitap taadga taad ɔɔ:

Jee magal rode se, Raa ute naade eyo.

Gaŋ naan se tedn beɛŋ do jeege tun ted rode ɔɔp baata.*

⁶ Anum, ɔŋki rose kaam ji Raa tɔɔgɔ ɔɔ 'tedki rose ɔɔp baata jaay bo kaad ken Raa jen ro ki se, naaŋ asen kuun rose raan. ⁷ Nakgen tedsen jaay uunki nirlse ro ki se, ɔndeki paac kaam ji Raa. Taa Raa se, naaŋ bo debm ken lee aaksen dose ki.

⁸ Bin num 'bɔɔbki rose, ɔɔ iŋgki zεεε, taa debm wɔɔyse, *Bubm sitange se, lee jese aan gɔɔ tupiyu ken lee tɔɔy je daa ken 'kɔkŋ kɔsɔ. ⁹ Aayki kaamse, 'daarki tɔɔgɔ ɔɔ aalki maakse do Raa ki. 'Jeelki do naaŋ ki ara paac se, genaasegen doobm Isa al-Masi ki se utu dabar aan gɔɔ naase kici. ¹⁰ Naɔo dubarse se, utu 'daar duuku. Taa Raa ken lee ted beɛŋ jeege tu se, naaŋ bo debm dajseno taa aki kend maakŋ gaariŋ ken gen daayum ken kaam ji al-Masi. Naaŋ asen tedn naase aki tedn jee tɔɔgɔ ɔɔ jee meɛŋ ken aasiŋ do nakge tu paac. ¹¹ Naaŋ bo debm ɔk tɔɔgŋ gen daayum daayum! *Amin!

Pier taad naŋ taariŋa ɔɔ tedden tɔɔse

(1Tes 5.23-28)

¹² Silban bo noogum jaay maam m'raaŋ m'olsen mak-tubm duuk se. Maam m'jeeliŋ naaŋ se gena ken tuj ɔrmiŋ

* 5:5 Aak KKT 3.34.

eyo. Maam m'raansen se, m'je m'asen kedn kaay kaama o m'je m'asen taadn m'oo kese bo beε Raa mala mala. O beε ese se bo, naase se okinki oho. ¹³Jee Raagen Babilon† ken ara se, ken Raa beεr tōōdenoga aan goō naase se, tedsen tōōε. O goonum Mark kic bo tedsen tōōε. ¹⁴'Tedki tōōε te naapa o 'baam 'tōkki naapa ute maak-jea, aayki ciil naapge aan goō gena naapge.

Naasen paacn ken 'doobm *al-Masi ki se, oho tōōsn Raa 'king ute naase.

† 5:13 Babilon je taad ute ggeε *Rōm ki.

Kitapm ken Raa doko kiji ute jeege New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

